

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 39 (1963-1964)

Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

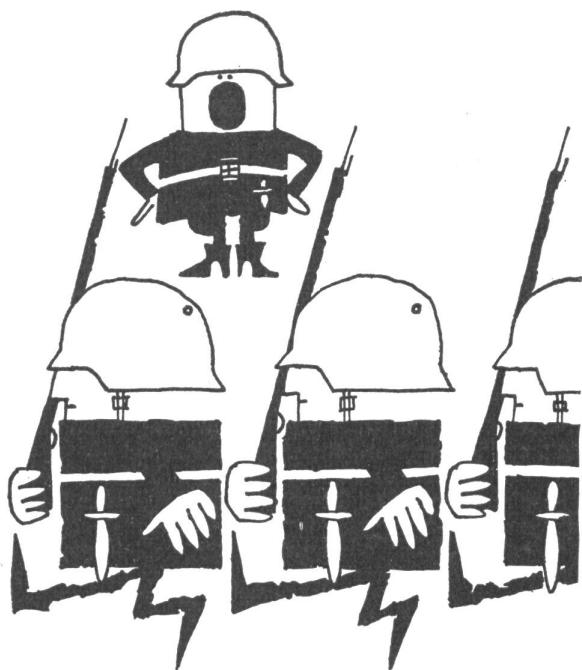
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bei stärkster Beanspruchung
nimm Kambly Armee-Biscuit!

Kambly

M 63 H



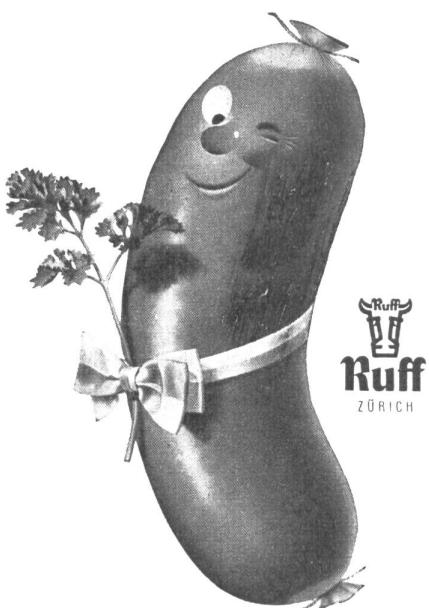
«Krachnuß», die kernige Milch-Haselnuß-Schokolade, immer beliebter

MAESTRANI
Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen

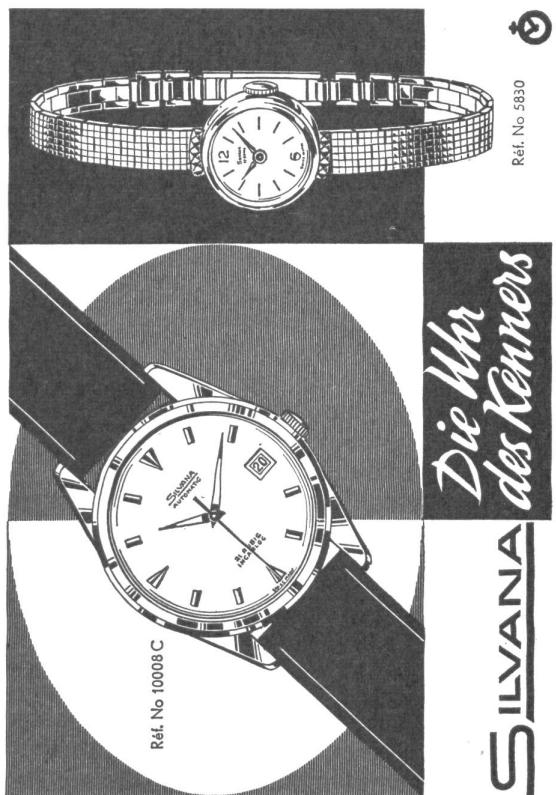
Eller Kirsch



mild
hocharomatisch

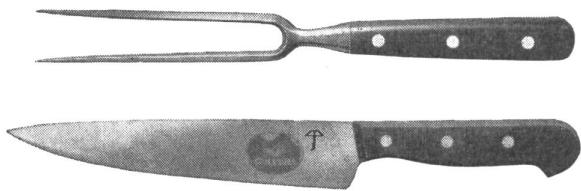


Seit 1885 sind
RUFF-Produkte
führend in Qualität



Victoria

Messerwaren sind ein erstklassiges
Schweizer Fabrikat von Weltruf!



Unsere Spezialitäten:

Offiziersmesser, Taschenmesser,
Bajonette,
Küchen- und Tafelmesser,
Metzger- und andere Berufsmesser,
Heckenscheren,
Ausforstscheren etc.

Wir empfehlen uns
für die Lieferung von:
Küchenmessern und Bestecken
für Kantinen
Verbandstoffscheren
für Sanitätsausrüstungen

Messerfabrik Carl Elsener, Ibach SZ



Aloxyd - Schilder
Selbstklebeschilder
Gravoxyd - Schilder
für Maschinen, Motoren,
Apparate u. Installationen

ALOXYD % BIEL

Anodische Oxydation
und Färbung
von Aluminium und
seinen Legierungen

Tel. 032 2 74 81

**Höchste Präzision
zuverlässig
wirtschaftlich**

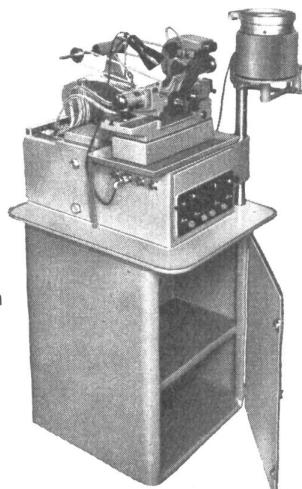
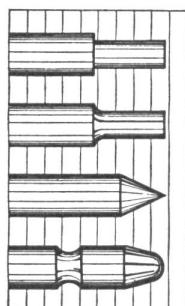


R 58

elektronisch gesteuerte,
vollautomatische

**Feinschleif- und
Rolliermaschine**

Für Achsen von Ø 1-8 mm
und 5-140 mm Länge
Rollieren und Kuppen runden
Ø 0,5-6 mm

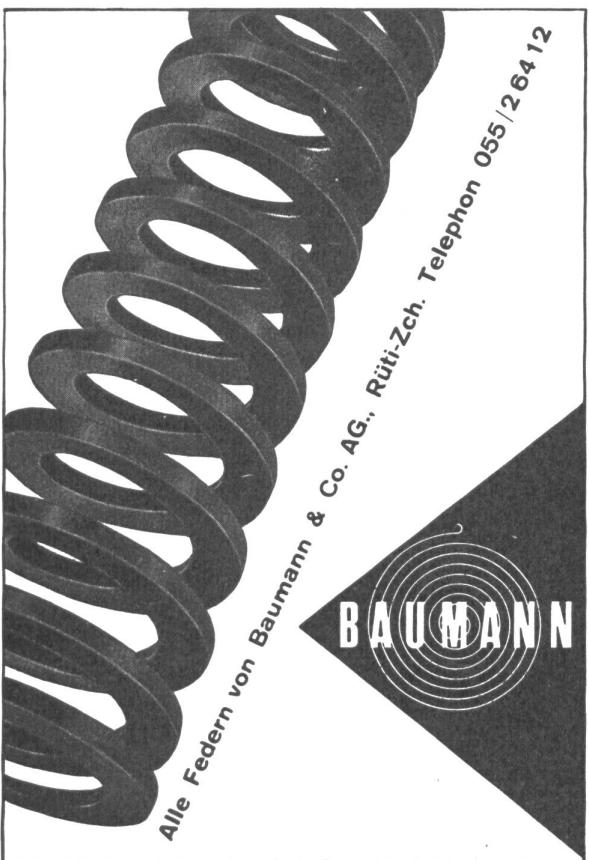


Gebr. Sallaz AG

Präzisionsmaschinenfabrik
Grenchen
Telefon (065) 850 97

DÉCOLLETAGE S.A.
GRENCHEN SUISSE

DELTA
DELTA CO. A.G. SOLOTHURN
SCHWEIZERISCHE PRÄZISIONSSCHRAUBEN-FABRIK
UND FASSONDREHEREI



Nr. 120

Nr. 145

Nr. 52

Nr. 135

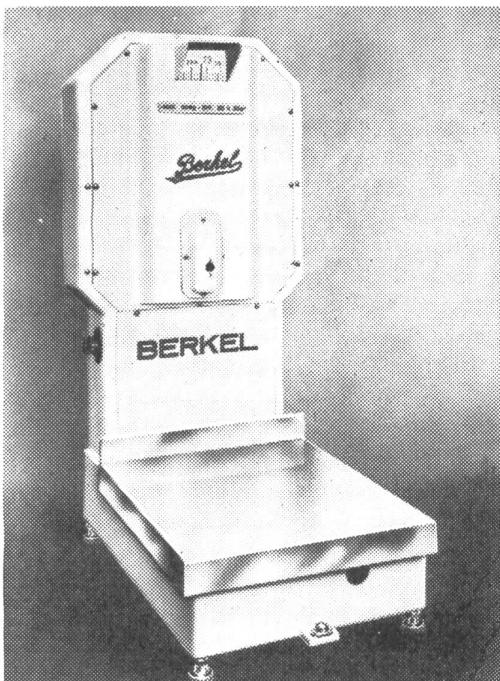
Uhren
mit Meßweg von 4, 10, 15 und 30 mm. Teilungen: 1/10, 1/100, 1/400, 1/500 und 1/1000 mm sowie 1/1000" und 1/10000" Zoll

Apparate
für Rundlaufkontrolle
Innen- und Tiefenmeßgeräte
Universal-Meßständer u. Tische
Horizontal- u. Vertikalmeßfüße

Fabrikationsprogramm:
Über 80 verschiedene Uhren und Gerätetypen
Bestandteile

PAG

A. Flury AG, Grenchen
Schweiz
Telefon 065 85026
Kurze Lieferfristen



BERKEL-Waagen

in elektrooptischer und Zeiger- Ausführung für
Handel, Gewerbe, Industrie, Verwaltungen

Fabrik und Verkauf :

BERKEL AG, Hohlstraße 535
ZÜRICH-ALTSTETTEN



Militärseilbahnen

modernster Bauart sind mit
unserer

Tonfrequenz-Fernsteuerung

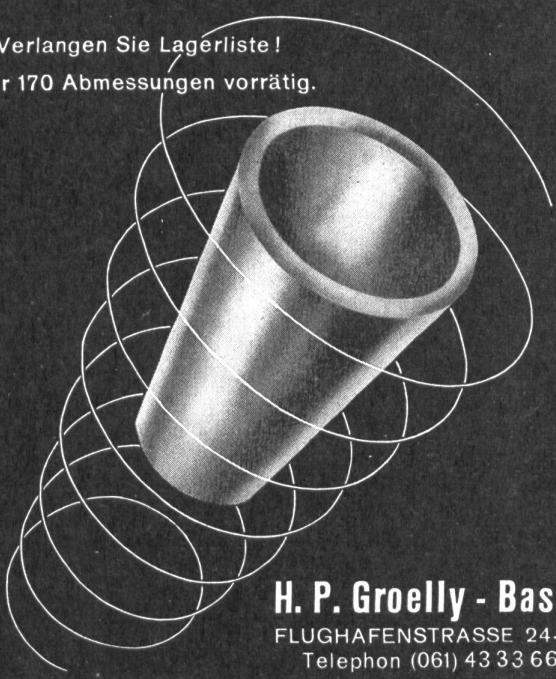
ausgerüstet
und besitzen gleichfalls unsere
Betriebstelephon-,
Signal- und elektrische
Sicherheitsanlage

E. Kündig, Ing. RIAT, Luzern

Telefon (041) 41 11 33

**Bronzebüchsen aus Elektroschleuderguß
in wassergekühlten Kokillen geschleudert**
garantiert porenfrei, höchste Verschleißfestigkeit,
unübertroffene Lauf- und Gleiteigenschaften

Verlangen Sie Lagerliste!
über 170 Abmessungen vorrätig.



H. P. Groelly - Basel
FLUGHAFENSTRASSE 24-26
Telephon (061) 43 33 66

ELASTIN-DÄRME

prompt lieferbar in den Kalibern: 43, 47, 50, 55, 60, 65, 70 75, 80, 90, 105 und 120 mm in Bünden zu 20 Metern oder einzeln abgebunden, in jeder gewünschten Länge.



- ① bewährt und begehrte für Rohwurst-, Brühwurst-, Teewurst-, Salsiz- und Kochwursterstellung
 - ② hält, was er verspricht! Arbeitserleichterung und Zeiter sparnis, gutes Aussehen der Wurst und bessere Haltbarkeit
 - ③ atmend und vollständig verdaulich mit Eigenschaften des Naturdarmes

Der bestens bewährte und begehrte

Elastin-Hautfaser-Darm

für Brühwurst — Kochwurst — Teewurst — Rohwurst —
Salsize

Lieferung durch den Fachhandel

Generalvertrieb:

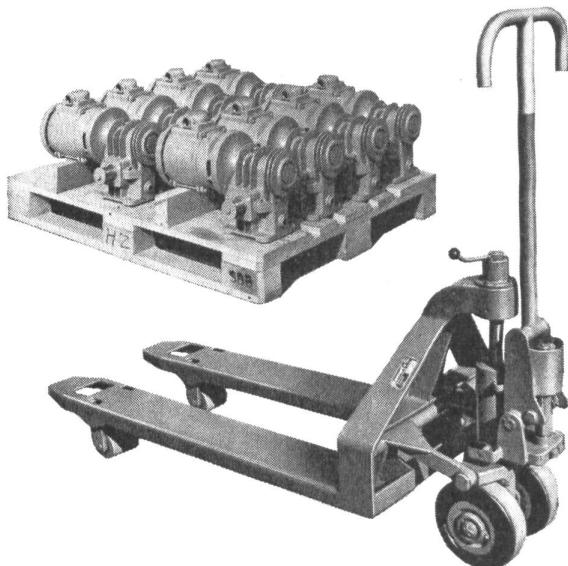
GEBRÜDER GROB ZÜRICH

Beethovenstraße 20/I

Dienerstraße 30
Telefon (051) 271210

Palett-Hubwagen

Modelle PD, 1000-2000 kg, hydraulisch



KEMPF & CO. AG HERISAU

Telefon 071-53344



F. Hofmann
USINE MÉCANIQUE
DU CHEMINET

Corcelles-Neuchâtel, Rue Gare 7a

Téléphone 8 13 05

Etampages, fabrication, d'articles en série, tabourets métalliques et chaises pour bureaux et ateliers, crochets de carabines et articles de sellerie. Boîtes métalliques de manutention pour industrie, etc.

TSCHUDI & CIE
Aktiengesellschaft
Ennetbühls/Glarus

liefern Matrizenkarton und Kunststoffmatern für Buchdruckereien, Spezialkartons für Buchbindereien sowie Lederfaserwerkstoffe für die Schuhindustrie



Hochfeuerfeste Materialien
für alle Verwendungszwecke

Isoliersteine
Mörtel

Tonwerke Thayngen A.G.
Thayngen (Kt. Schaffh.)



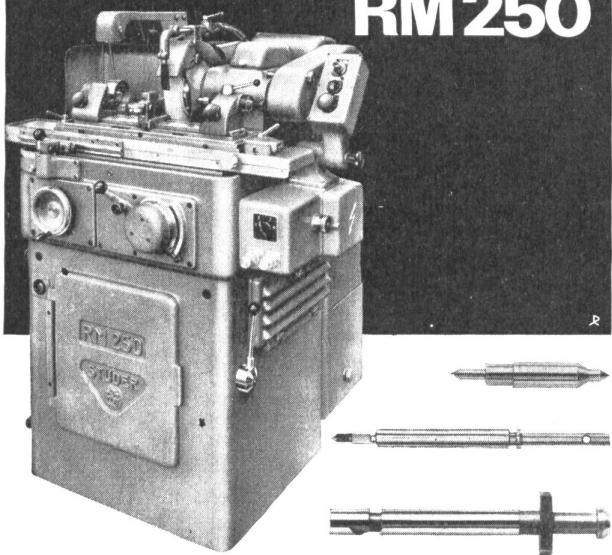


Kohlen
Stromeyer
Heizoel

Telefon
(061) 347445

Kleine Präzisionsteile in großen Serien
schleift wirtschaftlich die

Rundschleifmaschine **RM 250**



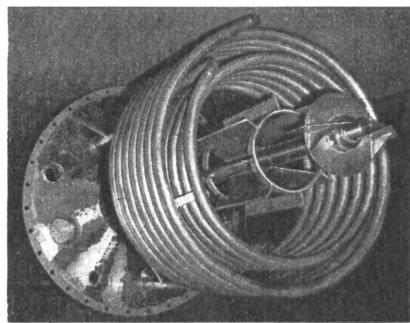
AKTIENGESELLSCHAFT

FRITZ STUDER
Glockenthal-Thun/Schweiz



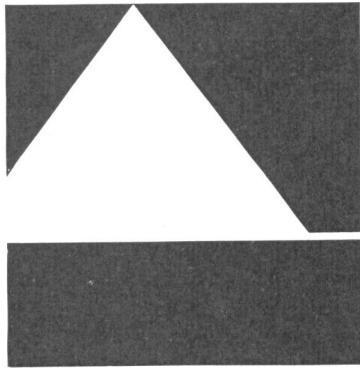
KESSEL UND APPARATE

für die chemische, Lebensmittel- und Getränkeindustrie aus rostfreien Stählen, Aluminium, Flußeisen und Kunststoffen



Gegründet 1883

SCHNEIDER & CO
PFÄFFIKON - ZÜRICH



Gutes Licht

mit **Atlas** Fluoreszenzröhren

und **Helvetica** Glühlampen

GLÜHLAMPENFABRIK AG

Fribourg Telefon 037/24212



G. NAEF, Fischenthal ZH

Telefon 055/94219

Ersatzteile — Flugmotoren — Revisionen
Seit 45 Jahren ständiger Lieferant der
Direktion der Militärflugplätze
Dübendorf



Die Spezialfirma für:

Schneefräsen
Schneepflüge aller Art
Autobahnpflüge
Splittstreuer

KONRAD PETER AG
Maschinenfabrik
Liestal, Telefon 061.841605

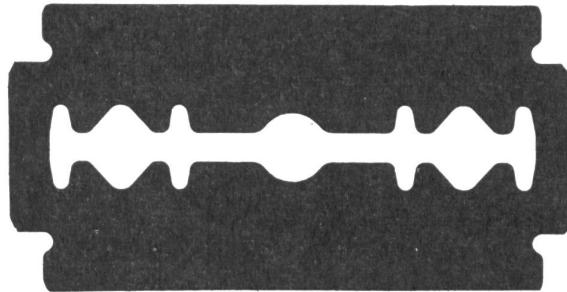
Der täglich
frisch geröstete



-Kaffee

Dauernd 10% Rabattmarken

NEU! SILVER GILLETTE



SILVER
Gillette
REGD.

STAINLESS BLADES

**EXTRA LANGES LEBEN
UND WELTBERÜHMTER
FEINER GILLETTE SCHLIFF!**
Gillette®

**Alles für die RS
und den WK**

kauft der Wehrmann vorteilhaft bei

Caminada

Militärstraße 2, Telefon 23 55 63, Zürich

insbesondere

Ordonnanzhemden, nach Vorschrift	Fr. 15.80
Offiziers-Arbeitshemden, Vollzwirn	Fr. 22.80
Offiziershemden, Vollpopeline	Fr. 27.80
Nylsuisse, das wirklich gute Nylon-Trikot-Hemd (kein Bügeln mehr)	Fr. 28.50
Feldgraue Militärsachen «Grenadier-Socken»	ab Fr. 4.90 Fr. 6.90
Trainer aus 100% Baumwolle	Fr. 28.80
Feldgraue Unterwäsche	



Ernst Grieshaber

MESSERSCHMIED

Vordergasse 84
Telefon (053) 5 66 51

SCHAFFHAUSEN

**Ganz neu
das herrlich leichte**

**suchard
express**

Boisson instantanée
vitaminée A+B₁+B₂+C

100 Jahre SUOV

**Der Jubiläumstaler
aus Gold oder Silber**

**Die Auszeichnungen
und Medaillen**

**des Jubiläumspatrouillenlaufes
sind Erzeugnisse der Kunstprägeanstalt**

**„HUGUENIN“
Medailleurs Le Locle**

Zu jeder Ausrüstung gehört die Schaffhauser Bergsportapotheke

Modell Zermatt

ideal für den Bergfreund und Wanderer, weil ihr Format auf die Seitentasche des Rucksackes abgestimmt ist.

Etui aus Ia Lacar-Leder Fr. 27.— in Apotheken und Drogerien.

Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Wipic-Antennenfabrik

**W. Wicker-Bürki
Berninastraße 30, Zürich 57**

WIPIC-ANTENNEN AUF DEM SÄNTIS

NOTZ

Spezialstähle Sandvik und Avesta Hartmetall Sandvik Coromant
Druckluft-Ausrüstungen Atlas Copco Kunststoffe Symalen und Symadur
Lade- und Bodenverdichtungsmaschinen Scoopmobile, Link-Belt, Hopto, Vibro-Dynapac

NOTZ & Co. AG

BIEL

Telefon 032.25522

Vobag

AG FÜR VORGESPANNNTEN BETON / ADLISWIL-ZÜRICH

Telefon 051 91 68 44

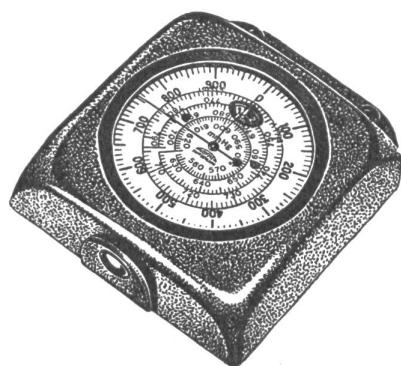
Wir liefern seit 20 Jahren Betonfertigteile jeder Art in bester Ausführung für

Industriebau, Wohnungsbau und Zivilschutz
(Vorfabrizierte Luftschutzunterstände)



Schnelle Richtungsangabe bei Tag und Nacht
Sicheres Zielen dank langer Visierlinie und Spiegel
Kräftige Metallkonstruktion
Praktisches Kleinformat
Leuchtmasse auf allen richtungzeigenden Stellen
Erhältlich in allen guten Optikgeschäften zu Fr. 24.50

RECTA der ideale Marschkompass



**THOMMEN
EVEREST**

Taschenhöhenmesser und -barometer

Skala-Ausführungen:
metrisches Maß-System
englisches Maß-System

Höhe in:
Meter
Fuß

Luftdruck in:
mmHg oder mb (Millibar)
in.Hg oder mb (Millibar)

REVUE THOMMEN AG Waldenburg BL

Erhältlich in Optiker-Fachgeschäften

Durisol

das bewährte Baumaterial

DURISOL AG für Leichtbaustoffe Dietikon

Telephon 051.886981

RUBACO

Modernste Einrichtungen für

- MOLKEREIEN
- KÄSEREIEN
- BUTTEREIEN
- alle Geräte für die gesamte Milchwirtschaft

Rud. Baumgartner & Co. AG.

ZÜRICH 5, ZOLLSTRASSE 38, TELEFON 051.425533, FABRIK IN WIL/SG



Seit 1933



Für dauerhafte Lackierung von Armeegerät:

DECORAL-LACKE

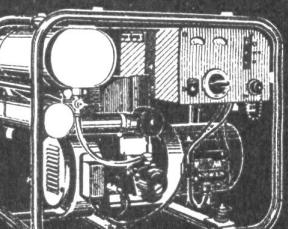
Luft- oder ofentrocknend, zum Streichen
oder Spritzen, korrosionsbeständig, wetter-
fest; in allen gangbaren lichtechten Farben

DECORALWERKE AG Lackfabrik

Leuggelbach / Gl.



MAG



Motowatt 400W 30V

191

BENZIN-MOTOREN 2 und 4-Takt, 1 und 2 Zylinder
2 bis 18 PS

STROMERZEUGER Gleich- oder Wechselstrom
400 W bis 6,5 kW

DIESEL-MOTOREN 1-Zylinder, 4-Takt, 9 und 12 PS

TELEPHON 022/420160

MOTOSACOCHE SA GENEVE

Phosphoreszierende Leuchtfarben

sichern die Orientierungsmöglichkeit.
erhältlich als Anstrichfarbe oder als selbstklebende Folien.

In
Luftschutzräumen
muß mit
Stromunterbruch
gerechnet werden.

Radium-Chemie, Teufen/AR A. Zeller & Co.

Anlagen zum

Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

Extraktionsanlagen für öhlhaltige Früchte und Knochen, sowie Öl- und Fethärtungsanlagen
Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie
Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360° C, mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium
Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h
Appare ausnickelpflatierten Stählen
Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen Stählen
Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau in SM-Stahl, rostfreien und plattierte Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

Hch. Bertrams AG., Basel 13



Telefon 073.63715

Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG, Wädenswil ZH, Ø 95 60 58

Filialen in Zürich: Badenerstr. 60, Ø 25 20 41, Forchstr. 92, Ø 32 67 11
empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen

Wir sind Lieferanten von:

Kranken- und Anstaltsmobiliar, Stahlrohr-,
Wohn-, Büro- und Gartenmöbeln,
Bettstellen aus Metall und Holz,
Patentmatratzen u. a., auch Spezialmodellen
für große Matratzenlager in Hütten,
Baracken usw.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer



Basler Eisenmöbelfabrik AG
vorm. Th. Breunlin & Co.
Sissach, Telefon (061) 85 17 91

Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEFON (058) 441 50

Presskork Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

Presskorkplatten kaschiert mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

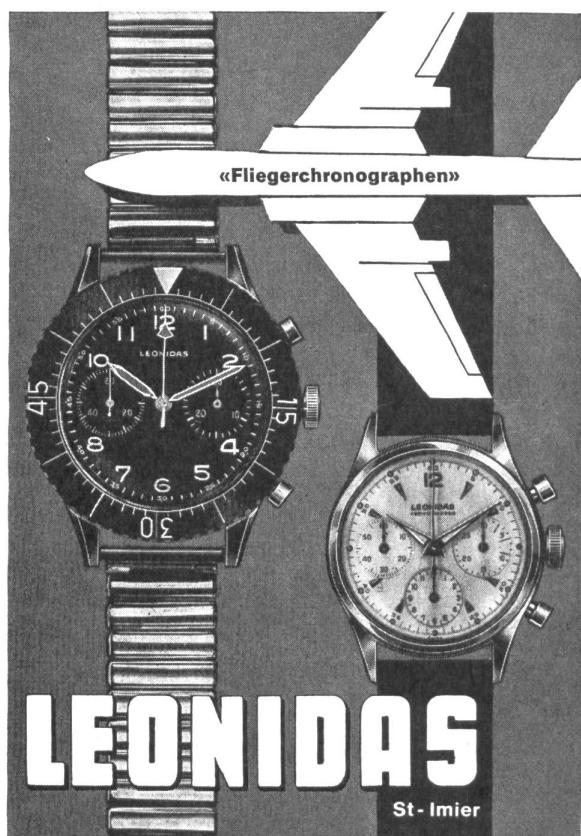
Presskork verarbeitet zu Dichtungsscheiben und -ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

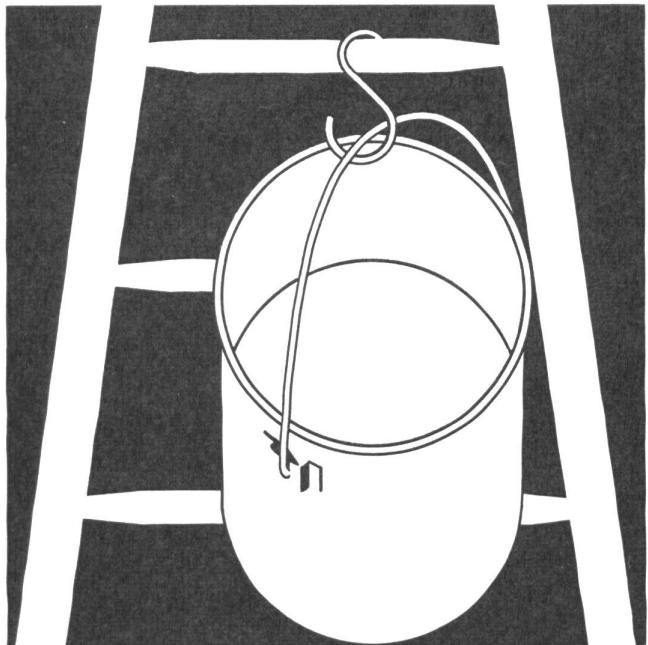
Elektrische Anlagen für
Licht - Kraft - Telefon

immer vorteilhaft im Fachgeschäft

E. Winkler & Co.

Zürich - Glattbrugg - Kloten





Alle Lacke und Farben
für Industrie und Baugewerbe



Stella AG

Lack- und Farbenfabrik
Châtelaine/GE Telefon 022 44 83 50



der ideale Klein-Transporter der Luft
für zivile und militärische Zwecke

Extrem kurze Start- und Landestrecken

Ein Qualitäts-Flugzeug der

PILATUS

Flugzeugwerke AG, Stans/Schweiz
Telephon (041) 84 14 46

neue elektronische Zeitrelais-Reihe

Einbau

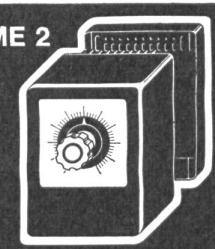
ME 1



mit Frontrahmen
96 x 96 mm für
Schalttafeleinbau

Aufbau

ME 2



Normalausführung,
steckbar

Aufbau

ME 3



kleine Bauform
für gedrängte
Platzverhältnisse

Einschub-Einheit

ME 4



bestimmt für
Rack-Bauweise,
mit Steckanschluß

**Sorgfältige Auswahl der
Bauelemente,
reichliche Bemessung der Zeit-
und Kontaktglieder, daher:**

**Große Betriebssicherheit
Wartungsfreier Betrieb
Lange Lebensdauer**



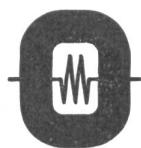
**Ghielmetti AG
Solothurn - Schweiz**

Male mit Wacolux — Wacolux ist besser!

**Wagner-Farben erhalten Sie
in Fachgeschäften und
Drogerien mit diesem Zeichen.**

**Verlangen Sie die Malbroschüre
«Farbe macht alles schöner» bei
Heinrich Wagner+Co., Zürich 5/40**

**Wacolux
Dépôt**



Maschinenfabrik Oerlikon

Unsere Firma zählt zu den ersten schweizerischen Großfirmen des Elektromaschinen- und Apparatebaus.

Unsere Haupterzeugnisse sind:
Generatoren, Transformatoren, El. Lokomotiven,
Hochspannungsschalter, Schaltanlagen,
El. Motoren, Kleinapparate, Elektromagnete für
Kernforschungszwecke.

Unsere Produkte finden zu 50% in der Schweiz Verwendung, zu 50% werden sie in die ganze Welt hinaus exportiert.

Sie finden als

**Maschinenschlosser, Mechaniker,
Elektromechaniker, Kleinmechaniker,
Elektromonteur, Elektrowickler,
Bauschlosser, Konstruktionsschlosser**

in unseren Montageabteilungen oder in einem unserer Versuchslöcke interessante, entwicklungs-fähige Arbeitsplätze.

Sie nehmen als Mitarbeiter unserer Firma teil an der Herstellung von Produkten, die weltweiten Ruf für Präzision und gute Qualität genießen.

Sie erhalten von unserem Personalbüro, Betrieb (Tel. 051 / 48 18 10, intern 697) jederzeit jede gewünschte Auskunft über Anstellungsbedingungen oder derzeit offene Stellen.

Maschinenfabrik Oerlikon

ZÜRICH 11/50

Seit 1911 **Herkenrath-Metallspritz-Verfahren**

Das Prinzip:

Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

Die Ausführung erfolgt mit HERKENRATH - Metallspritz - Apparat H E A G

Das Resultat: Metallüberzüge auf Metall, Holz, Stein, Glas usw.



FRANZ HERKENRATH AG.

Physikalische Werkstätten

Zürich 11 / Gujerstrasse 1

Telephon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltstelle: «Eisfeld»

*Das gute Spezialgeschäft
für alle elektrischen Haushaltartikel
und Beleuchtungskörper*

Rudolf MAAG & Cie.

Zürich 1
Schweizergasse 6, Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft
Telephon und Sonnerie
Schalt- und Transformatoren-Stationen



Wo immer Sie uns nötig haben, sei es im Inland, sei es im Ausland, überall stehen wir mit unserm weitverzweigten Vertreterstab wie auch mit unsren erfahrenen Schadendienst-Fachleuten zu Ihrer Verfügung.

**Winterthur
UNFALL**

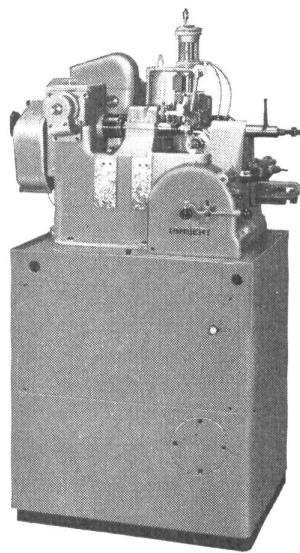
LAMBERT

Halbautomatische
Abwälzfräsmaschine

TYP 75

Gerade Verzahnung
Radial-Axialschnitt
Schraubenräder
Kegelräder

Grösster Modul 1,5
Grösster Rad-
durchmesser 88 mm

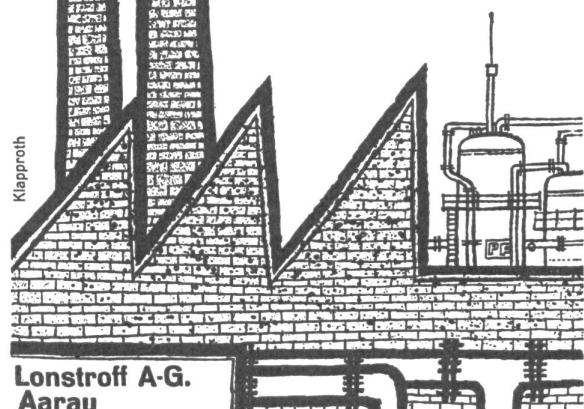


S. LAMBERT AG. GRENCHEN SCHWEIZ

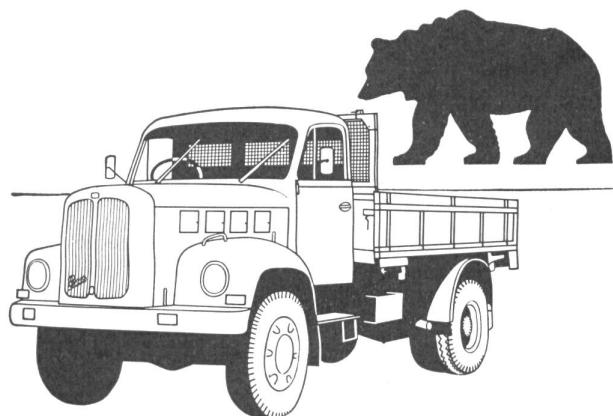
in der Industrie

LONSTROFF

Gummifabrikate



**Lonstroff A-G.
Aarau**



*Zäh und stark
wie sein Markenzeichen :*

Das macht die BERNA-Fahrzeuge so ausdauernd,
betriebssicher und auf lange Dauer so rentabel.

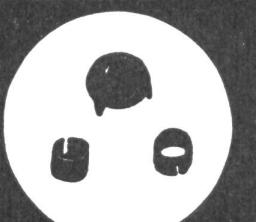
BERNA

MOTORWAGENFABRIK BERNA AG. OLten

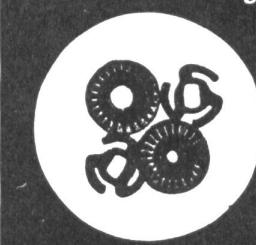
Stanzartikel aller Art-



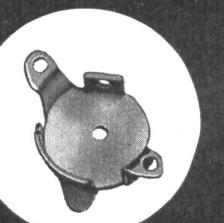
Metallwarenfabrik



HERFELD Aktiengesellschaft Stein a. Rhein



Eigner Werkzeugbau





~~Erfahrung in
der Schmiertechnik
seit ... 1878.~~

Wir fabrizieren die hochwertigen

olyt

Schmierstoffe, -Hydraulik- und Metallbearbeitungöle, -Antirost-Mittel etc. für Flugwaffe und Armee; für Industrie, Gewerbe und Verkehrsbetriebe. Das Lösen schmiertechnischer Probleme ist unsere Spezialität.

Henri Hotz

Fabrik hochwertiger Schmierstoffe

8600 Dübendorf ZH

Telefon (051) 85 63 66/67



PANZERSCHRÄNKE
KASSENSCHRÄNKE
TRESORANLAGEN
SCHALTERANLAGEN
STAHL-BÜROMÖBEL
«KABA» - ZYLINDER-
SICHERHEITSSCHLÖSSER

BAUER AG
ZÜRICH 6/35

TELEPHON (051) 289436



Cerberus wacht für Sie

Die elektronische Nase

Ein Brand bricht aus . . . Jede Sekunde zählt. Menschenleben sind in Gefahr, materielle Schäden drohen, die Früchte langjährigen Schaffens stehen auf dem Spiel.

Wird ein Brand in ihrem Betrieb rechtzeitig entdeckt werden — auch nachts oder wenn das Feuer unbemerkt ausgebrochen ist? Ein Brand kann nicht früh genug bekämpft werden. Es ist also wichtig, daß der Alarm erfolgt, solange das Feuer noch klein ist.

Die elektronische Nase ist das einzige technische Mittel, jeden Brand schon im Anfangsstadium zu melden. Cerberus-Brandnasen können ohne weiteres mit einem Handtaster-Alarmnetz gekoppelt wie auch mit thermischen Feuermeldern kombiniert werden.

Cerberus AG

Feuermelder
Einbruch- und Überfallmelder

8708 Männedorf



Aus der Geschichte des Schweiz. Serum-Institutes

Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut wurde im Jahre 1898 in Bern gegründet. Es entstand aus der Fusion zweier Unternehmen, die sich in wissenschaftlicher und kaufmännischer Hinsicht ergänzten: aus der Firma Haefliger, Vogt & Co., Bern, die sich unter der Leitung von Prof. Dr. Tavel mit der Herstellung bakteriotherapeutischer Präparate befaßte, und aus dem Institut Vaccinal Suisse, das 1883 durch Charles Haccius in Lancy bei Genf zur Gewinnung des Pockenimpfstoffes geschaffen wurde. Im Laufe der Jahre wurde die Produktion auch auf das Gebiet der Diagnostika und der pharmazeutischen Spezialitäten ausgedehnt.

Die Präparate des Schweiz. Serum- & Impfinstitutes genießen auf der ganzen Welt einen guten Ruf. Gesundheitsbehörden zahlreicher Länder kaufen die unter der Marke «BERNA» bekannten Produkte regelmäßig für ihre öffentlichen Spitäler. Auch das schweizerische und das internationale Rote Kreuz sowie die schweizerische Armee bedienen sich der «BERNA»-Präparate. Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut verdankt seinen Ursprung und seine Entwicklung privatem Unternehmergeist. Durch die Versorgung ziviler und militärischer Behörden und die Lagerhaltung von Seren, Impfstoffen und Insulin im Interesse der Allgemeinheit erfüllt es eine für jedes Land wichtige Grundaufgabe, ohne den öffentlichen Finanzhaushalt zu belasten.

Aus dem Fabrikationsprogramm

Sera
(Tetanus-, Diphtherie-Serum, Gamma-Globulin usw.)

Impfstoffe
(gegen Diphtherie, Pocken, Poliomyelitis, Tuberkulose, Tetanus usw.)

Diagnostika
(Testsera, Tuberkuline u. a. m.)
Diverse pharmazeutische Spezialitäten

SCHWEIZ. SERUM- & IMPFINSTITUT BERN



VEREINIGTE FÄRBEREIEN & APPRETUR AG

Betrieb Thalwil

Garnfärberei
Strumpffärberei
Stoffdruckerei
Beschichtung von Geweben
(Imprägnierung für Regenschutz)

Betrieb Zürich

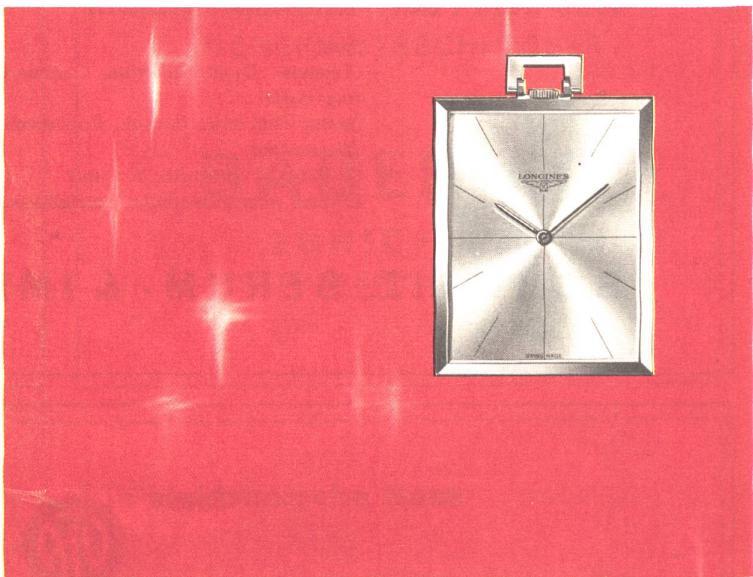
Stückfärberei Appretur
Erschwerung von Naturseiden-
geweben
Spezialausrüstung von
Fallschirmgeweben



Außergewöhnliche Qualität und höchste Präzision sind bei den Schöpfungen dieses weltbekannten Unternehmens längst zur Tradition geworden.

Deshalb zählt LONGINES seit bald einem Jahrhundert zur Elite der schweizerischen Uhrenhersteller.

In über 150 Ländern der Erde haben sich LONGINES-Uhren bewährt, und täglich finden sie neue, begeisterte Freunde. Mit Recht bezeichnen deshalb die Angelsachsen diese hervorragende Markenuhr als The World's Most Honoured Watch



Ref. 7349 Fr. 620.-

Ref. 7295 Fr. 285.-

Ref. 7331 Fr. 255.-



LONGINES

Schweizer Uhr
von höchster Präzision